

2018

Juli

de



11. 20:00 **Egrefy, Parkplatz des Vilmos-Kellers | Egrefyer Tanzhaus**
12. 19:30 **Deák Platz | „Das Lied ruft uns zum Tanzen, mein Schatz...“ – Folkloreprogramm**
16. 20:00 **Fontana Filmtheater | Operettengala mit den Stars des Budapest Operettentheaters**
17. 19:00 **Festetics Platz | Musikalische Sommerabende Konzert der Band Altamar**
18. 18:30 **Egrefyer Museum | Weinverkostung von Signaturweinen**
18. 20:00 **Egrefy, Parkplatz des Vilmos-Kellers | Egrefyer Tanzhaus**
19. 19:30 **Deák Platz | „Das Lied ruft uns zum Tanzen, mein Schatz...“ – Folkloreprogramm**
- 21-22. **Egrefyer Festivalgelände | KIRMES VON EGREFY**
23. 20:00 **Fontana Filmtheater | Operettengala mit den Stars des Budapest Operettentheaters**
24. 19:00 **Festetics Platz | Musikalische Sommerabende Konzert der Band Nehézfűk Tuba Quartett**
25. 18:30 **Egrefyer Museum | Weinverkostung von Signaturweinen**
25. 20:00 **Egrefy, Parkplatz des Vilmos-Kellers | Egrefyer Tanzhaus**
26. 19:30 **Deák Platz | „Das Lied ruft uns zum Tanzen, mein Schatz...“ – Folkloreprogramm**
27. 16:00 **Innenstadt von Hévíz | Historische Stadtbesichtigung zu Fuß mit maskierter Fremdenführung Die Teilnahme ist kostenlos.**
30. 20:00 **Fontana Filmtheater | Operettengala mit den Stars des Budapest Operettentheaters**
31. 19:00 **Festetics Platz | Musikalische Sommerabende Konzert der Band Fidelis Brass**

**Städtische Bibliothek
Town Library | Городской библиотеке**

Hévíz, Rákóczi u. 17. | Tel.: +36 83 / 343 102 | www.hevizgaleria.hu
Öffnungszeiten | Opening hours | Время: Montag | Monday | понедельник: 12:00-16:00;
Dienstag-Freitag | Tuesday-Friday | вторник-пятница: 9:00-17:00;
Samstag | Saturday | суббота: 9:00-13:00;
Sonntag | Sunday | воскресенье: geschlossen | closed | закрыто

**Musealer Sammlung
Museum Collection | Музейные Коллекции**

**Innenstädtisches Museum
Museum in the town centre | Музей в центре города**

Hévíz, Rákóczi u. 9. | Tel.: +36 83 / 343 419 | www.hevizgaleria.hu
Öffnungszeiten | Opening hours | Время: Montag-Samstag
Monday-Saturday | понедельник-суббота: 9:00-17:00
Sonntag | Sunday | воскресенье: geschlossen | closed | закрыто

**Egrefyer Museum
Museum of Egrefy | Музей Эгредья**

Hévíz, Zrínyi u. 130. | Tel.: +36 30 / 225 6940 | www.hevizgaleria.hu
Öffnungszeiten | Opening hours | Время: Montag-Samstag
Monday-Saturday | понедельник-суббота: 10:00-18:00
Sonntag | Sunday | воскресенье: geschlossen | closed | закрыто

**Fontana Filmtheater
Fontana Cinema | Кинотеатре Фонтана**

Hévíz, Rákóczi u. 9. | Tel.: +36 83 / 343 351 | www.fontanamozi.hu
Verantwortlicher Herausgeber | Published | Ответственное издательство:
**Der Direktor des Kulturzentrums Graf György Festetics I.
Director of the Count I. Festetics György Cultural Centre
Директор дома культуры Графа Дьердь Фештетич I.**
Hévíz, Rákóczi u. 17-19. | Tel.: +36 83 / 341 545 | www.hevizgaleria.hu

☛ Wir behalten uns das Recht der Programmänderung vor! Alle Rechte vorbehalten! Wir sind nicht verantwortlich für Druckfehler! | ☛ Wir machen die Gäste unserer Veranstaltungen darauf aufmerksam, dass über die Veranstaltungen Fotos gemacht werden, die von unserem Institut auf verschiedenen Foren veröffentlicht werden. Mit der Teilnahme an der jeweiligen Veranstaltung nehmen Sie – mit einem konkludenten Verhalten – zur Kenntnis, dass die Fotos frei verwendet werden können!

☛ The programs are subjects to change without notice! All rights reserved! We are not responsible for printing mistakes! | ☛ We would like to call your attention to the fact that photos are taken of our events and they are published on different websites and in several magazines by the Cultural Centre. Therefore, by participating in the events, – as an implied conduct, – you agree that the photos taken are free to use.

☛ В программу могут быть внесены изменения без предварительного уведомления! Все права защищены! Мы не несем ответственности за ошибки при печати! | ☛ Мы приглашаем гостей наших мероприятий делать фотографии фотографий, опубликованных организацией на разных форумах. Участвуя в мероприятии – в качестве поведенческого акта вы соглашаетесь с тем, что сделанные фотографии являются бесплатными!

Market | Markt | Рынка

Neben einem großen Parkplatz | In addition to a large car park
В дополнение к большой автостоянкой
Öffnungszeiten | Opening hours | Время: Dienstag, Samstag
Tuesday, Saturday | вторник, суббота: 8:00-13:00;
Donnerstag | Thursday | четверг: 13:00-19:00

2018

Juli

de



1. 7 – 15. 8. **Innenstädtisches Museum | Abschlussausstellung der internationalen Künstlersiedlung „Engel und Vagabunden“**
2. 20:00 **Fontana Filmtheater | Operettengala mit den Stars des Budapest Operettentheaters**
Ticketpreis: 3900 Ft • Tickets sind vor Ort erhältlich!
3. 19:00 **Festetics Platz | Musikalische Sommerabende Konzert von Livia Buvary**
4. 18:30 **Egrefyer Museum | Weinverkostung von Signaturweinen**
Ticketpreis: 7000 Ft. Im Preis sind die Eintrittskarte für Museum, die Wein- und Speiseverkostung, die Weinkarikatur bzw. die Führung für die Ausstellung inkludiert! Der Kauf von Tickets ist während der Öffnungszeiten im Hévízer Tourinformbüro, an der Kasse des Fontana Filmtheaters sowie im Egrefyer Museum möglich!
4. 20:00 **Egrefy, Parkplatz des Vilmos-Kellers | Egrefyer Tanzhaus**
5. 19:30 **Deák Platz | „Das Lied ruft uns zum Tanzen, mein Schatz...“ – Folkloreprogramm**
6. 20:00 **Deák Platz | Konzert der deutschen Harmonikaband**
- 7-8. **Deák Platz | GESCHMÄCKE, TÄNZE, GUTE NACHBARN**
Festival der Folklore und der Weltmusik – Volkstanz, Volksmusik und Gastronomie
7. 21:00 **Weltmusikalisches Konzert der Band NeoFolk**
8. 21:00 **Konzert der Besh o droM**
Wir erwarten unsere Gäste jeden Tag ab 12 Uhr mit einer gastronomischen und Handwerkermesse!
9. 20:00 **Fontana Filmtheater | Operettengala mit den Stars des Budapest Operettentheaters**
10. 19:00 **Festetics Platz | Musikalische Sommerabende Konzert der Band Flautett**
11. 18:30 **Egrefyer Museum | Weinverkostung von Signaturweinen**

**Programme in Hévíz
Programs in Hévíz
Программы в Хевизе**

2018 | Juli • July • Июль

2018

July

en

1st 7 –
15th 8.

Museum in the Town Centre | Angels and Vagabonds International Colony of Artists – Ending exhibition

2nd 8:00 pm

Fontana Cinema | Operetta gala with the stars of the Budapest Operetta Theatre
Tickets: 3900 Ft • Tickets can be purchased on the spot.

3rd 7:00 pm

Festetics Square | Summer evenings of music Livia Buvary's concert

4th 6:30 pm

Museum of Egregy | Premium wine tasting
Tickets: 7000 Ft, which includes the admission to the museum, the wine tasting, the buffet meal, the wine caricature and the guided tour.
Tickets can be purchased during opening hours at the following places: Hévíz Tourinform Office, Fontana Cinema, Museum of Egregy

4th 8:00 pm

Egregy, the parking lot of Vilmos Pince | Dance house of Egregy

5th 7:30 pm

Deák Square | 'Táncba hív a nóta rózsám...' (quotation from a folk song) folklore programme

6th 8:00 pm

Deák Square | German Accordion Orchestra concert

7th–8th

Deák Square | FLAVOURS, DANCES, GOOD NEIGHBOURS
Folklore and world music festival, ethnic folk dance, folk music, gastronomy

7th 9:00 pm

NeoFolk band – world music concert

8th 9:00 pm

Besh o droM concert
We await our guest with culinary and arts and crafts fair from 12:00 pm every day during the festival

9th 8:00 pm

Fontana Cinema | Operetta gala with the stars of the Budapest Operetta Theatre

10th 7:00 pm

Festetics Square | Summer evenings of music Flautett Orchestra concert

11st 6:30 pm

Museum of Egregy | Premium wine tasting

2018

July

en

11st 8:00 pm

Egregy, the parking lot of Vilmos Pince | Dance house of Egregy

12nd 7:30 pm

Deák Square | 'Táncba hív a nóta rózsám...' (quotation from a folk song) folklore programme

16th 8:00 pm

Fontana Cinema | Operetta gala with the stars of the Budapest Operetta Theatre

17th 7:00 pm

Festetics Square | Summer evenings of music Altamar band concert

18th 6:30 pm

Museum of Egregy | Premium wine tasting

18th 8:00 pm

Egregy, the parking lot of Vilmos Pince | Dance house of Egregy

19th 7:30 pm

Deák Square | 'Táncba hív a nóta rózsám...' (quotation from a folk song) folklore programme

21st–22nd

Event Square, Egregy | MARIA MAGDALENA'S SAINT'S-DAY IN EGREGY

23rd 8:00 pm

Fontana Cinema | Operetta gala with the stars of the Budapest Operetta Theatre

24th 7:00 pm

Festetics Square | Summer evenings of music 'Nehézfiúk' Tuba Quartet concert

25th 6:30 pm

Museum of Egregy | Premium wine tasting

25th 8:00 pm

Egregy, the parking lot of Vilmos Pince | Dance house of Egregy

26th 7:30 pm

Deák Square | 'Táncba hív a nóta rózsám...' (quotation from a folk song) folklore programme

27th 4:00 pm

Town centre, Hévíz | Walking tour to discover the history and sights of Hévíz led by a costumed tour guide
Participation is free.

30th 8:00 pm

Fontana Cinema | Operetta gala with the stars of the Budapest Operetta Theatre

31st 7:00 pm

Festetics Square | Summer evenings of music Fidelis Brass Orchestra concert

2018

Июль

ru

1. 7 –
15. 8.

Музей в центре города | Международный поселок художников «Ангелы и бродяги» – заключительная выставка

2. 20:00

Кинотеатр «Фонтана» | Концерт гала оперетта со звездами Будапештского Театра оперетты
Стоимость билета: 3900 Ft • Билеты продаются на месте!

3. 19:00

Площадь им. Фештетича | Музыкальные летние вечера – Концерт Ливии Бувари

4. 18:30

Музей Эгредья | Премиальная дегустация вина
Стоимость билета: 7000 Ft, которая включает в себя входной билет музея, так же, как стоимость дегустации вин, пробы пищи по шведскому столу, винной карикатуры и экскурсии по выставке!
Билеты можно купить в часы работы: в офисе «Туринформ» в Хевизе, в билетной кассе кинотеатра «Фонтана», в Музее Эгредья!

4. 20:00

Паркинг винного погребка «Вильмош» | Дом народных танцев в Эгредье

5. 19:30

Площадь им. Дэака | Фольклорная программа «Музыка приглашает меня на танец»

6. 20:00

Площадь им. Дэака | Концерт немецкого ансамбля гармонистов

7-8.

Площадь им. Дэака | ВКУСИ, ТАНЦЫ, ХОРОШИЕ СОСЕДИ
Фестиваль фольклора и мировой музыки
Народный танец национальностей, народная музыка и гастрономия

7. 21:00

Концерт мировой музыки группы «NeoFolk»

8. 21:00

Концерт группы «Besh o droM»
Ежедневно с 12:00 ч. ярмарка гастрономии и народных умельцев ждет наших Гостей!

9. 20:00

Кинотеатр «Фонтана» | Концерт гала оперетта со звездами Будапештского Театра оперетты

10. 19:00

Площадь им. Фештетича | Музыкальные летние вечера – Концерт оркестра «Flautett»

11. 18:30

Музей Эгредья | Премиальная дегустация вина

2018

Июль

ru

11. 20:00

Паркинг винного погребка «Вильмош» | Дом народных танцев в Эгредье

12. 19:30

Площадь им. Дэака | Фольклорная программа «Музыка приглашает меня на танец»

16. 20:00

Кинотеатр «Фонтана» | Концерт гала оперетта со звездами Будапештского Театра оперетты

17. 19:00

Площадь им. Фештетича | Музыкальные летние вечера – Концерт оркестра «Altamar»

18. 18:30

Музей Эгредья | Премиальная дегустация вина

18. 20:00

Паркинг винного погребка «Вильмош» | Дом народных танцев в Эгредье

19. 19:30

Площадь им. Дэака | Фольклорная программа «Музыка приглашает меня на танец»

21–22.

Площадь мероприятий Эгредья | ПРЕСТОЛЬНЫЙ ПРАЗДНИК В ЭГРЕДЬЕ

23. 20:00

Кинотеатр «Фонтана» | Концерт гала оперетта со звездами Будапештского Театра оперетты

24. 19:00

Площадь им. Фештетича | Музыкальные летние вечера – Концерт оркестра «Nehézfiúk Tuba Quartett»

25. 18:30

Музей Эгредья | Премиальная дегустация вина

25. 20:00

Паркинг винного погребка «Вильмош» | Дом народных танцев в Эгредье

26. 19:30

Площадь им. Дэака | Фольклорная программа «Музыка приглашает меня на танец»

27. 16:00

Центр города Хевиз | Историческая прогулка по городу Хевиз, осмотр достопримечательностей с помощью костюмированного гида
Участие бесплатное.

30. 20:00

Кинотеатр «Фонтана» | Концерт гала оперетта со звездами Будапештского Театра оперетты

31. 19:00

Площадь им. Фештетича | Музыкальные летние вечера – Концерт оркестра «Fidelis Brass»